

Etch Gel

For Professional Use Only
Instructions for Use

INDICATIONS:

Etch Gel is indicated for initiation of the bonding sequence for bonding restorative materials to enamel and/or dentin.

DESCRIPTION:

Etch Gel contains phosphoric acid. It has a carefully balanced viscosity to achieve the following goals:

1. To allow easy dispensing.
2. To have the etch gel stay in the location where it is placed.
3. To allow the dispensed etch gel to quickly adapt to the dentin and enamel surfaces on which it is placed.

FORMULATION:

Etch Gel is a water based phosphoric acid gel.

DIRECTIONS FOR USE:

(If using a bonding resin system with instructions for phosphoric acid etching gels, the instructions included with that system should be used instead of the instructions below.)

1. The tooth should be cleaned by scaling and prophylaxis with flour of pumice. Isolate tooth of a rubber dam is highly recommended. Prepare any necessary cavity form according to normal dental procedures.
2. Apply etch gel to the tooth surface where etching of the enamel and/or dentin is required:
 - **Syringe delivery:** Remove the clear plug from the tip of the syringe. Small disposable bore metal syringe tips placed on the syringe allow dispensing of exact amounts of etch gel directly onto the surfaces to be etched. Place a syringe tip on the syringe and twist it into place until secure. Apply gentle pressure on the syringe plunger to dispense etch gel through the syringe tip directly onto the dentin or enamel to be bonded. CAUTION: Excess pressure may release an undesirable amount of etch gel. To avoid this, make sure there are no air bubbles in the syringe by dispensing a drop or two onto a mixing pad before beginning etching procedure. Discard the syringe tip after use and recap the syringe with the original cap to prevent drying of the etch gel.
 - **Bottle delivery:** Dispense 1 or 2 drops of etch gel into a mixing well or onto a pad. Apply the etch gel to enamel and/or dentin with a brush or sponge pellet. Recap the etch gel bottle immediately after dispensing.
3. Allow the etch gel to remain on enamel for 30 seconds. Agitation of the etch gel with soft brush bristles may enhance the etching process. Do not rub any hard material against the tooth during the etching process. Do not allow the etch gel to remain on dentin for more than 15 seconds. Carefully place the etch gel on the enamel for 15 seconds prior to additional application of the etch gel to the dentin.
4. Rinse the etch gel away. Start by using a few drops of water with high volume suction to avoid splashing the etch gel onto the tissues. Then wash with copious amounts of water using an oil-free air/water spray for 15 seconds.
5. Etched surfaces of enamel should have a dull, white, frosted appearance when etched and dried. If the enamel is not chalky appearing, repeat the etching process allowing etch gel to remain on the enamel for additional 30 second increments of time and wash and dry. Several repetitions of this etching procedure may be needed especially on primary teeth and teeth high in fluoride content.
6. Do not allow saliva contamination of the etched surface.
7. Follow instructions of the bonding agent or resin to be applied for management of the etched surface after the etching step.

WARNINGS:



- Dentists and assistants should wear gloves, masks and protective eye wear. Patients also should wear eye protection.
 - If contact with eyes occurs, flush immediately and for a prolonged period with copious amounts of water and consult a physician.
 - If contact with skin occurs, wash with soap and copious amounts of water.
 - In case of ingestion, seek medical attention immediately.
- Do not place etch gel directly on a pulp exposure.
- Avoid placing any acid etch gel on oral soft tissues.
- Acid etch gels are corrosive and can cause tissue damage in contact with skin and eyes.
- Do not use in individuals with allergies to these materials.
- Any non-sterilizable item that is handled in the delivery of the dental service should be disinfected by standard dental office hygiene procedures.
- Acid may be corrosive to metal surfaces. If any metal surface is contacted with the acid, wash the surface immediately.
- For additional information consult the Safety Data Sheet.

STORAGE:

- The system is designed to be stored between 50 °F – 75 °F (10 °C – 24 °C).
- Replace caps immediately after dispensing.
- Bring to room temperature prior to use.

Gel para Grabado

Solo para uso profesional

Instrucciones de uso

INDICACIONES:

El gel para grabado está indicado para el inicio de la secuencia de adhesión con materiales restauradores de adhesión a esmalte y/o dentina.

DESCRIPCIÓN:

El gel para grabado contiene ácido fosfórico. Cuenta con una viscosidad cuidadosamente equilibrada para conseguir los siguientes objetivos:

1. Para permitir una dispensación sencilla.
2. Para que el gel para grabado se mantenga en la ubicación donde se coloca.
3. Para hacer que el gel para grabado dispensado se adapte rápidamente a las superficies de dentina y esmalte donde se coloca.

FORMULACIÓN:

El gel para grabado es un gel de ácido fosfórico a base de agua.

INSTRUCCIONES:

(Si se usa un sistema de resina de adhesión con instrucciones para usar geles de grabado de ácido fosfórico, deberían usarse las instrucciones incluidas en ese sistema en lugar de las instrucciones a continuación.)

1. Se debe limpiar el diente mediante la eliminación del sarro y profilaxis con polvo de piedra pómez. Aísle el diente, el uso de un dique de goma es altamente recomendado. Prepare cualquier forma de cavidad necesaria según los procedimientos dentales normales.
2. Aplique el gel para grabado a la superficie del diente donde se requiera el grabado del esmalte y/o la dentina:
 - **Administración con jeringa:** Retire el tapón transparente de la punta de la jeringa. Colocar puntas desechables de jeringa pequeñas con cilindro de metal en la jeringa permite dispensar cantidades exactas de gel para grabado directamente en las superficies a grabar. Coloque una punta de jeringa en la jeringa y enrósquela en posición hasta que esté segura. Aplique una ligera presión en el émbolo de la jeringa para dispensar el gel para grabado a través de la punta de la jeringa, directamente en la dentina o el esmalte a adherir. PRECAUCIÓN: Una presión excesiva puede liberar una cantidad no deseada de gel para grabado. Para evitar que esto suceda, asegúrese de que no haya burbujas de aire en la jeringa, dispensando una gota o dos en una almohadilla de mezcla antes de comenzar el proceso de gel para grabado. Deseche la punta de jeringa después del uso y vuelva a tapar la jeringa con el tapón original para evitar que se seque el gel de grabado.
 - **Administración con frasco:** Dispense 1 o 2 gotas del gel para grabado en un pocillo de mezcla o una almohadilla. Aplique el gel para grabado al esmalte y/o la dentina con un cepillo o esponja. Vuelva a tapar el frasco del gel para grabado inmediatamente después de dispensarlo.
3. Deje que el gel para grabado permanezca en el esmalte durante 30 segundos. Si agita el gel para grabado con las cerdas de un pincel suave puede reforzar el proceso de gel para grabado. No frote ningún material duro contra el diente durante el proceso de gel para grabado. No permita que el gel para grabado permanezca sobre la dentina durante más de 15 segundos. Coloque cuidadosamente el gel para grabado sobre el esmalte durante 15 segundos antes de una aplicación adicional del esmalte a la dentina.
4. Enjuague el gel para grabado. Comience usando unas cuantas gotas de agua con succión de alto volumen para evitar salpicar los tejidos con el gel para grabado. Luego lave con una cantidad abundante de agua usando un rociador de agua/aire sin aceite durante 15 segundos.
5. Las superficies de esmalte grabadas deberían tener un aspecto opaco, blanco y rugoso cuando estén grabadas y secas. Si el esmalte no tiene un aspecto yesoso, repita el proceso de gel para grabado dejando el gel para grabado sobre el esmalte durante incrementos de 30 segundos adicionales y la ve y seque. Puede ser necesario repetir este procedimiento de gel para grabado varias veces, especialmente en los dientes primarios y dientes con alto contenido de flúor.
6. No permita que la saliva contamine la superficie grabada.
7. Siga las instrucciones de la resina o agente adhesivo a aplicar para tratar la superficie grabada después del proceso de gel para grabado.

ADVERTENCIAS:



- Los dentistas y los auxiliares deben llevar guantes, máscaras y protección ocular. Los pacientes también deben utilizar protección ocular.
 - Si entra en contacto con los ojos, enjuague inmediata y prolongadamente con agua en abundancia y consulte a un médico.
 - Si entra en contacto con la piel, lave con jabón y agua en abundancia.
 - En caso de ingestión, busque atención médica de inmediato.
- No ponga el gel para grabado directamente sobre la pulpa expuesta.
- Evite poner cualquier de gel para grabado de ácido en tejidos orales blandos.
- Los grabadores con ácido son corrosivos y pueden causar lesiones en los tejidos si entran en contacto con la piel y los ojos.
- No se debe usar en personas con alergias a estos materiales.
- Cualquier elemento que no pueda ser esterilizado y que se haya manipulado en la administración de un servicio dental debe desinfectarse siguiendo los procedimientos estándares de higiene de las consultas odontológicas.
- El ácido puede corroer superficies metálicas. Si alguna superficie metálica entra en contacto con el ácido, limpie la superficie inmediatamente.
- Para obtener información adicional, consulte la ficha de datos de seguridad.

CONSERVACIÓN:

- El sistema está diseñado para su conservación entre 10 °C – 24 °C.
- Vuelva a poner los tapones inmediatamente después de su administración.
- Deje que alcance la temperatura ambiente antes de su uso.

Gel de Mordançage

À l'usage exclusif des professionnels

Mode d'emploi

INDICATIONS :

Le gel de mordançage est indiqué comme agent de liaison pour l'adhésion de matériaux de restauration sur l'émail et/ou la dentine.

DESCRIPTION :

Le gel de mordançage contient de l'acide phosphorique.

Sa viscosité est soigneusement équilibrée pour atteindre les objectifs suivants :

1. Permettre une application facile.
2. Permettre au gel de mordançage de rester dans l'emplacement où il est appliqué.
3. Permettre au gel de mordançage appliqué de s'adapter rapidement aux surfaces de la dentine et de l'émail sur lesquelles il est appliqué.

COMPOSITION :

Le gel de mordançage est un gel d'acide phosphorique à base d'eau.

INSTRUCTIONS :

(Lors de l'utilisation d'un système de résine de liaison comportant des instructions sur des gels de mordançage à l'acide phosphorique, les instructions incluses avec ce système doivent être utilisées au lieu des instructions ci-dessous.)

1. La dent doit être détartrée et nettoyée à l'aide de poudre prophylactique. Pour isoler la dent il est fortement recommandé d'utiliser une digue de caoutchouc. Préparer toute empreinte de cavité nécessaire conformément aux procédures dentaires habituelles.
2. Appliquer le gel de mordançage sur la surface de la dent où un mordançage de l'émail et/ou de la dentine est nécessaire.
 - **Utilisation de la seringue :** Retirer le bouchon transparent à l'extrémité de la seringue. Les petits embouts métalliques creux jetables placés sur la seringue permettent de délivrer les quantités exactes de gel de mordançage directement sur les surfaces à traiter. Placer l'embout sur la seringue et le verrouiller en le vissant. Exercer une légère pression sur le piston de la seringue pour appliquer le gel de mordançage directement sur la dentine ou l'émail à lier. **ATTENTION :** Une pression excessive peut libérer une quantité indésirable de gel de mordançage. Afin d'éviter cela, s'assurer de l'absence de bulles d'air dans la seringue en déposant une goutte ou deux de produit sur un bloc à mélanger avant de commencer le mordançage. Jeter l'embout après utilisation et refermer la seringue avec son bouchon d'origine pour empêcher le gel de mordançage de sécher.
 - **Utilisation du flacon :** Déposer 1 ou 2 gouttes de gel de mordançage dans un godet de mélange ou sur un bloc de mélange. Appliquer le gel de mordançage sur l'émail et/ou la dentine avec une brosse ou une mini-éponge. Fermer immédiatement le flacon après utilisation.
3. Laisser le gel reposer sur l'émail pendant 30 secondes. L'utilisation d'une brosse souple sur le gel peut améliorer le processus de mordançage. Ne pas frotter de matière dure contre la dent pendant le mordançage. Ne pas laisser reposer le gel de mordançage sur la dentine pendant plus de 15 secondes. Placer soigneusement le gel de mordançage sur l'émail pendant 15 secondes avant l'application supplémentaire de gel sur la dentine.
4. Rincer le gel. Commencer par utiliser quelques gouttes d'eau avec une forte aspiration pour éviter d'éclabousser du gel sur les tissus. Ensuite, laver avec une quantité abondante d'eau à l'aide d'un vaporisateur air/eau sans huile pendant 15 secondes.
5. Les surfaces mordançées d'émail doivent avoir un aspect terne, blanc et dépoli lorsqu'elles sont traitées et séchées. Si l'émail n'est pas crayeux, répéter le processus de mordançage en laissant le gel reposer sur l'émail par incréments de 30 secondes supplémentaires, puis laver et sécher. Plusieurs répétitions de cette procédure de mordançage peuvent s'avérer nécessaires, en particulier sur des dents temporaires et des dents ayant une teneur élevée en fluor.
6. Ne pas laisser la salive contaminer la surface mordançée.
7. Suivre les instructions de l'agent ou résine de liaison à appliquer pour s'occuper de la surface mordançée après l'étape de mordançage.

AVERTISSEMENTS :



- Les dentistes et leurs assistants doivent porter des gants, masques et des lunettes de protection. Les patients doivent également porter des lunettes de protection.
 - En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau pour un temps prolongé et contacter un médecin.
 - En cas de contact avec la peau, laver avec du savon et de l'eau immédiatement et abondamment.
 - En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- Ne pas placer le gel de mordançage directement sur la pulpe exposée.
- Éviter de placer tout gel acide sur les tissus mous buccaux.
- Les gels de mordançage acides sont corrosifs et peuvent entraîner des lésions des tissus lors d'un contact avec la peau et les yeux.
- Éviter l'emploi chez des patients ayant des allergies connues à ces matériaux.
- Tout objet non stérilisable utilisé pour les soins dentaires doit être désinfecté selon les procédures standard d'hygiène applicables au cabinet dentaire.
- L'acide peut attaquer les surfaces métalliques. Si une surface métallique a été touché par cet acide, laver immédiatement cette surface.
- Consulter la fiche de sécurité pour obtenir des renseignements supplémentaires.

CONSERVATION :

- Le produit doit être conservé à une température comprise entre 10 °C et 24 °C.
- Remettre les capuchons immédiatement après application du produit.
- Laisser revenir à la température ambiante avant utilisation.

Ätzelgel

Nur für den professionellen Gebrauch

Gebrauchsanweisung

INDIKATIONEN:

Ätzelgel ist indiziert zur Einleitung der Bondingsequenz beim Verbund von Prothetikmaterialien mit Zahnschmelz und/oder Dentin.

BESCHREIBUNG:

Ätzelgel enthält Phosphorsäure. Es verfügt über eine sorgfältig ausgewogene Viskosität, um Folgendes zu ermöglichen:

1. Einfache Dosierung.
2. Halten des Ätzelgels an Ort und Stelle der Platzierung.
3. Fähigkeit des abgegebenen Gels zur raschen Adaption an die mit Gel versehenen Dentin- und Zahnschmelzflächen.

FORMULIERUNG:

Ätzelgel ist ein Phosphorsäuregel auf Wasserbasis.

ANLEITUNG:

(Bei der Verwendung eines Bondingharzsystems mit Anweisungen für phosphorsäurehaltige Ätzelgele sollte anstelle der nachstehenden Anleitung die dem jeweiligen System beigefügte Anleitung befolgt werden.)

1. Den Zahn mit Scaler und Bimssteinpulver reinigen. Den Zahn isolieren. Dazu wird der Gebrauch eines Kofferdams dringend empfohlen. Ggf. Kavitäten gemäß den normalen zahnärztlichen Verfahren präparieren.
2. Ätzelgel auf die Zahnfläche auftragen, wo Zahnschmelz und/oder Dentin angeätzt werden sollen:
 - **Dosierung mittels Spritze:** Den transparenten Stopfen von der Spitze der Spritze abnehmen. Einweg-Spritzenaufsätze aus Metall mit kleiner Bohrung ermöglichen die Abgabe exakter Mengen Ätzelgel direkt auf die zu ätzenden Flächen. Einen Spritzenaufsatz auf die Spritze setzen und festdrehen. Durch leichten Druck auf den Spritzenkolben das Ätzelgel durch den Spritzenaufsatz direkt auf die Bereiche des Dentins bzw. Zahnschmelzes auftragen, die danach mit einem Bonding bearbeitet werden. **VORSICHT:** Bei zu starkem Druck wird eventuell zu viel Ätzelgel abgegeben. Um dies zu vermeiden, ist vor Beginn des Ätzelvorgangs durch Abgabe von einem oder zwei Tropfen auf eine Mischunterlage sicherzustellen, dass keine Luftblasen in der Spritze vorhanden sind. Den Spritzenaufsatz nach dem Gebrauch entsorgen und die Spritze wieder mit der Originalkappe versehen, um ein Austrocknen des Ätzelgels zu vermeiden.
 - **Dosierung mittels Fläschchen:** 1 oder 2 Tropfen Ätzelgel in eine Mischvertiefung oder auf eine Unterlage abgeben. Das Ätzelgel mit einem Pinsel oder Schaumstoffpellet auf den Zahnschmelz und/oder das Dentin auftragen. Das Fläschchen nach Nutzung sofort mit der Kappe verschließen.
3. Das Ätzelgel 30 Sekunden auf den Zahnschmelz einwirken lassen. Der Ätzelvorgang kann durch den Einsatz von einem weichen Pinsel beschleunigt werden. Während des Ätzelvorgangs den Zahn nicht mit hartem Material reiben. Das Ätzelgel darf nicht länger als 15 Sekunden auf dem Dentin verbleiben. Das Ätzelgel 15 Sekunden vor der zusätzlichen Applikation auf das Dentin vorsichtig auf den Zahnschmelz auftragen.
4. Das Ätzelgel abspülen. Mit ein paar Tropfen Wasser bei hoher Saugleistung beginnen, um ein Verspritzen des Ätzelgels auf das Gewebe zu vermeiden. Dann 15 Sekunden lang mit reichlich Wasser unter Verwendung eines ölfreien Luft-/Wassersprays abwaschen.
5. Geätzte und getrocknete Zahnschmelzflächen sollten ein stumpfes, weißes, mattes Aussehen haben. Sieht der Zahnschmelz nicht kreideartig aus, dann den Ätzelvorgang wiederholen. Hierzu das Ätzelgel jeweils weitere 30 Sekunden lang auf den Zahnschmelz einwirken lassen, abwaschen und trocknen. Besonders bei Milchzähnen und Zähnen mit hohem Fluoridgehalt können mehrere Wiederholungen des Ätzelvorgangs erforderlich sein.
6. Eine Kontamination der geätzten Flächen mit Speichel ist zu vermeiden.
7. Zur Behandlung der geätzten Fläche nach dem Ätzelvorgang die Anweisungen für das Bondingmittel bzw. Harz befolgen.

WARNHINWEISE:



- Zahnärzte und Assistenten sollten immer Handschuhe, Masken und Augenschutz tragen. Auch für Patienten empfiehlt sich das Tragen eines Augenschutzes.
 - Bei Berührung mit den Augen, sofort und über einen längeren Zeitraum mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt konsultieren.
 - Wenn Berührung mit der Haut auftritt, mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
 - Suchen Sie bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe.
- Das Ätzelgel darf nicht direkt auf freiliegende Pulpa aufgetragen werden.
- Das Ätzelgel darf nicht auf orale Weichgewebe gelangen.
- Ätzelgele sind ätzend und können bei Kontakt mit Haut oder Augen zu Gewebeerkrankungen führen.
- Nicht bei Personen mit Allergien auf diese Materialien verwenden.
- Alle nicht-sterilisierbaren Produkte, die für Dentaldienste verwendet werden, sollten mit den standardmäßigen Hygieneverfahren der Zahnarztpraxis desinfiziert werden.
- Säure kann beim Kontakt mit Metall Korrosionen hervorrufen. Oberflächen bei Berührung sofort abwaschen.
- Weitere Informationen sind dem Sicherheitsdatenblatt zu entnehmen.

LAGERUNG:

- Das Material ist für eine Lagerung zwischen 10 °C und 24 °C vorgesehen.
- Die Verschlußkappen nach der Abgabe unverzüglich wieder aufsetzen.
- Das Material vor dem Gebrauch auf Raumtemperatur aufwärmen lassen.

Mordenzante in Gel

Esclusivamente per uso professionale

Istruzioni per l'uso

INDICAZIONI:

Il mordenzante in gel è indicato nella fase iniziale di creazione del legame per l'adesione dei materiali restaurativi allo smalto e/o alla dentina.

DESCRIZIONE:

Il mordenzante in gel contiene acido fosforico. È caratterizzato da una viscosità accuratamente bilanciata al fine di raggiungere gli obiettivi seguenti:

1. Consentire una facile erogazione.
2. Mantenere il gel mordenzante nel sito di applicazione.
3. Consentire al gel mordenzante erogato di adattarsi rapidamente alle superfici di smalto e dentina sulle quali è stato applicato.

FORMULAZIONE:

Mordenzante in gel è un gel di acido fosforico a base acquosa.

ISTRUZIONI:

(Se si utilizza un sistema di resina legante con istruzioni per gel mordenzanti di acido fosforico è opportuno utilizzare le istruzioni fornite con quel sistema anziché le istruzioni seguenti).

1. Pulire il dente mediante scaling ed eseguire una profilassi con polvere di pomice. Isolare il dente; l'utilizzo di una diga in gomma è altamente raccomandato. Preparare eventuali cavità prodotte da carie conformemente alle normali procedure dentali.
2. Applicare il mordenzante in gel sulla superficie dentale nei punti in cui è richiesta la mordenzatura dello smalto e/o della dentina.
 - **Erogazione mediante siringa:** Rimuovere il cappuccio trasparente dalla punta della siringa. I piccoli puntali metallici monouso da applicare sulla siringa consentono di erogare le quantità esatte di gel direttamente sulle superfici da mordenzare. Posizionare un puntale sulla siringa e avvitare fino a fissarlo. Esercitare una delicata pressione sullo stantuffo della siringa per erogare il gel mordenzante attraverso il puntale direttamente sulla zona della dentina o dello smalto dove verrà applicato l'adesivo. **ATTENZIONE** - Una pressione eccessiva può determinare l'erogazione di una quantità indesiderata di gel mordenzante. Per evitare questa evenienza accertarsi che nella siringa non siano presenti bolle erogando un paio di gocce sopra un blocchetto di miscelazione prima di iniziare la mordenzatura. Gettare via il puntale dopo l'uso e riposizionare il cappuccio originale sulla siringa per evitare che il gel mordenzante si secchi.
 - **Erogazione da flacone:** Erogare 1 o 2 gocce di gel mordenzante in un pozzetto o su un blocchetto di miscelazione. Applicare il gel mordenzante sullo smalto e/o sulla dentina con uno spazzolino o una spugnetta. Richiudere immediatamente il flacone di gel mordenzante dopo l'erogazione.
3. Lasciare il gel mordenzante a contatto con lo smalto per 30 secondi. L'utilizzo di uno spazzolino a setole morbide per strofinare il gel mordenzante può favorirne il processo di mordenzatura. Evitare di strofinare materiali duri contro il dente durante il processo di mordenzatura. Non lasciare il gel mordenzante a contatto con la dentina per oltre 15 secondi. Applicare con attenzione il gel mordenzante sullo smalto per 15 secondi prima di un'ulteriore applicazione del gel mordenzante sulla dentina.
4. Sciacquare il gel mordenzante. Iniziare usando poche gocce di acqua con elevato volume di suzione per evitare di schizzare il gel mordenzante sui tessuti. Lavare quindi con acqua abbondante usando uno spray aria/acqua senza olio per 15 secondi.
5. Le superfici mordenzate dello smalto devono avere un aspetto opaco, bianco, smerigliato dopo la mordenzatura e l'asciugatura. Se lo smalto non ha un aspetto gessoso, ripetere il processo di mordenzatura lasciando agire il gel mordenzante sullo smalto per ulteriori 30 secondi, lavare e asciugare. Può essere necessario ripetere la procedura di mordenzatura più volte, soprattutto su denti primari e su denti con contenuto elevato di fluoro.
6. Evitare che la saliva venga a contatto con la superficie mordenzata.
7. Attenersi alle istruzioni della resina o dell'agente legante da applicare per la gestione della superficie mordenzata dopo la fase di mordenzatura.

AVVERTENZE:



- Gli odontoiatri e gli assistenti devono indossare guanti, maschere e occhiali protettivi. Anche i pazienti devono indossare una protezione per gli occhi.
 - In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e per un periodo prolungato con abbondante acqua e consultare un medico.
 - In caso di contatto con la pelle, lavare con abbondante acqua e sapone.
 - In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.
- Non applicare mordenzante in gel direttamente sulla polpa esposta.
- Evitare di applicare il gel mordenzante acido sui tessuti molli orali.
- Gli acidi mordenzanti sono corrosivi e possono causare danni tissutali a contatto con cute e occhi.
- Non utilizzare su soggetti allergici a questi materiali.
- Ogni strumento non sterilizzabile che venga maneggiato durante il trattamento dentale deve essere disinfettato con procedure igieniche standard.
- L'acido può corrodere le superfici metalliche. Lavare immediatamente con acqua le eventuali superfici metalliche contaminate.
- Per ulteriori informazioni consultare la scheda di sicurezza.

CONSERVAZIONE:

- Il sistema deve essere conservato a una temperatura compresa tra 10 °C e 24 °C.
- Riposizionare i cappucci immediatamente dopo l'erogazione.
- Portare a temperatura ambiente prima dell'uso.



Etch Gel

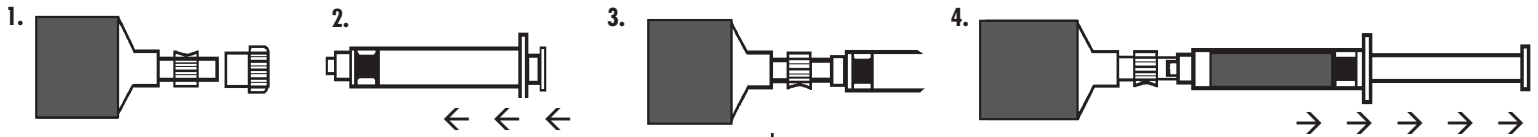
ADDITIONAL INSTRUCTIONS FOR 60 g SYRINGE KIT ONLY

INSTRUCCIONES ADICIONALES PARA EL KIT DE JERINGA DE 60 g SÓLO

INSTRUCTIONS SUPPLÉMENTAIRES POUR KIT DE SERINGUE 60 g SEULEMENT

ZUSÄTZLICHE ANWEISUNGEN FÜR NUR 60 g SPRITZEN-KIT

ISTRUZIONI AGGIUNTIVE PER SOLO KIT SIRINGA 60 g



FILLING INSTRUCTIONS:

1. Remove cap from 60 g etch syringe.
2. Depress plunger of 3 cc empty delivery syringe to end of barrel.
3. Attach 3 cc empty delivery syringe to 60 g etch syringe through the luer lock coupling device of the 60 g etch syringe. Screw the 3 cc syringe onto the 60 g etch syringe by turning clock-wise. Turn only until tight.
4. Pull on plunger of 3 cc empty syringe to extract etch gel from the 60 g etch syringe. If necessary, gently push on plunger of the 60 g syringe.
5. To detach, retract plunger of 60 g etch syringe slightly to avoid leakage. Remove 3 cc delivery syringe by turning counter clockwise. Replace appropriate caps to both syringes. (Additional caps are provided for 3 cc syringes).

ANLEITUNGEN ZUM FÜLLEN:

1. Die Kappe von der 60 g Etch-Spritze abnehmen.
2. Den Kolben der 3 cc Abgabespritze ganz herunterdrücken.
3. Die leere 3 cc Abgabespritze über die Luer-Verbindung an der 60 g Etch-Spritze befestigen. Die 3 cc Spritze im Uhrzeigersinn auf die 60 g Etch-Spritze aufschrauben, bis sie fest sitzt.
4. Ätzelgel aus der Spritze mit 60 g in eine 3-ml-Spritze aufziehen. Den Kolben der 60 g Spritze bei Bedarf vorsichtig drücken.
5. Zur Abnahme den Kolben der 60 g Etch-Spritze etwas herausziehen, um ein Leck zu vermeiden. Die 3 cc Abgabespritze durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn abnehmen. Auf beide Spritzen die entsprechenden Kappen aufschrauben. (Für die 3 cc Spritze sind zusätzliche Kappen beigelegt).

INSTRUCCIONES DE LLENADO:

1. Retire la tapa de la jeringa de corrosivo de 60 g.
2. Oprima el émbolo de la jeringa de aplicación de 3 cc vacía hasta el final del cilindro.
3. Conecte la jeringa de aplicación de 3 cc vacía a la jeringa de corrosivo de 60 g por medio del dispositivo de conexión lúer de la jeringa de corrosivo de 60 g. Enrosque la jeringa de 3 cc a la jeringa de corrosivo de 60 g girando en el sentido de las agujas del reloj. Gire sólo hasta que se traben.
4. Tire del émbolo de la jeringa vacía de 3 cc para extraer el gel grabador de la jeringa de grabador de 60 g. Si resulta necesario, presione suavemente el émbolo de la jeringa de 60 g.
5. Para desconectar, retraiga ligeramente el émbolo de la jeringa de corrosivo de 60 g para evitar que pierda. Retire la jeringa de aplicación de 3 cc girando en el sentido contrario al de las agujas del reloj. Coloque las tapas correspondientes a ambas jeringas. (Se suministran tapas adicionales para las jeringas de 3 cc).

ISTRUZIONI DI RIEMPIMENTO:

1. Togliere il tappo della siringa da 60 g.
2. Spingere il pistone della siringa da 3 cc a fine corsa.
3. Attaccare la siringa vuota da 3 cc a quella da 60 g tramite l'attacco Luer-lock. Avvitare la siringa da 3 cc a quella da 60 g girando in senso orario.
4. Tirare lo stantuffo della siringa vuota da 3 cc per estrarre il gel mordenzante dalla siringa da 60 g. Se necessario, premere delicatamente lo stantuffo della siringa da 60 g.
5. Prima di separare le siringhe, tirare leggermente il pistone della siringa da 60 g per evitare fuoriuscite di materiale. Rimuovere la siringa da 3 cc ruotandola in senso antiorario. Richiudere le siringhe (due tappi supplementari sono forniti con le siringhe da 3 cc).

REPLISSAGE :

1. Déboucher la seringue contenant le gel de mordantage.
2. Appuyer sur le piston de la seringue vide de 3 cc. Aller jusqu'au bout.
3. Attacher la seringue de 3 cc à celle contenant le gel de mordantage à l'aide du raccord Luer de cette dernière en vissant à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Tirer sur le piston d'une seringue vide de 3 cc pour extraire le gel de mordantage de la seringue de mordantage de 60 g. Au besoin, pousser doucement le piston de la seringue de 60 g.
5. Pour détacher, tirer légèrement le piston de la seringue de 60 g pour éviter une fuite. Enlever la seringue de 3 cc en la dévissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Reboucher les deux seringues. (Des bouchons supplémentaires sont fournis avec les seringues de 3 cc).

EVEREST™
Orthodontic Adhesive



Manufactured for: (US Only)
Ortho Organizers, Inc.
1822 Aston Ave., Carlsbad, CA 92008
Ph: 760.448.8600/800.547.2000
HenryScheinOrtho.com



EC REP

mdi Europa GmbH

Langenhagener Str. 71
30855 Langenhagen, Germany